

իզվիր գարանթհա միւֆէթթի ի
տոգթոր Գօջօնի էֆէտտիւեէ ըրւթ
պէյի սանիյեւ սընըֆը միթիւմայիզլ
Օրման վէ մաաւն մէճիսի աշալը
շը : Մուսա Սաֆվէթի ըաշաղատ
րիֆաթ պէյէ .
Տօցթօր Բէշթիմալճեան Տիգրաւ
էֆէթիւր ըրւթպէյի սանիյեւ սընը
ֆը սանիսի .

հիւքիւմէմէն միւսատէ իսթէմիշ-
լէր իսէ տէ , հիւքիւմէմէ միւսատէ
իթմէտիկիւնտէն , տէրչալ ամէլէ սին-
տիգալարը , Գաքէ , Ֆիթօրէն վէ
Պլանչէ նամ ֆապրիգալարն իշնիւ-
րին թաթիլէ մէնպուր գըրմըշար ,
վէ տօգուում իշնիւն ամէլէ ալէյհիւ-
տէ թէտապիլի շէտիտէ իթթիլադ
իտէնէլէրին իլան իթմիշլէր տիր :
Շուէնտէն գաթէն Ֆրանսա տա-
նաթարարը ումոււմէն տուրկուն օլ-
տուրու հալտէ , իշպու պուհրան տա-
լի իւսթէ կէտիկիւնտէն , բէք չօգ
նէթալիկի վէնիւմէ զուհուրա կէլէնէ-
կի մէմու տուր :

Սուր նէհրին Չին սահիլի իւղէ-
րինտէ ալիւրէն ճէտիմ ալթուն մա-
տէնլէրի զուհուր իթմիկիւն , պիր
գալ կիւնտէն պէրու թուսիա դազէ-
թալարը թէմէն թապիգ իտիւոր-
լար : Պու մատէնլէր , Գալիֆօրիա
վէ Սլաթթալիտա զուհուր իտէն ալ-
թուն մատէնլէրինտէն զիւնտէն սէր-
վէթի հալի իմիշ :

Պէշլէ պիր մէմուլին զայրը նիլմէթ
իսպէրի ալթուննա , 4 պիւնտէն զի-
տաթ Սիպէրիալը ալթուն արաքըն-
լարը վէ տիկէր թուսիա թէպաար ,
պու նիլմէթի իւղէրինտէ երըրմըշար
տուր : Հէլէ օլ թարաֆտաթի Չինի
գըրմէթ արաքընլարըն միգալարը 10
-12 պիւն թիշիւն պալիգ օլմուշ տուր :

Մէգըրիւր ալթուն մատէնլէր չըգան
նահիլէ , Չին արաքըն տալիկիւնտէ
օլուպ , շիտիկէ գաաթար թուսիալ-
լար , օրապըն Չին տալիկիւնտէ պու-
լունտուրուում ինքեար իթմէմիշլէր ,
վէ պու թէրիւ թէնտիկէ հուտուտ
պօեոււնա Գաղապարտան միւրէք-
թէպ պիր գօրտուն վաղ իթմիշլէրի
կիպի , Չինիլէր տալի պուտարըն
գալիւրնտա պիր գօրտուն թէնտիւ
իլիմիշլէր տիր :

Իշպու գալարալար միւսանտա
միւսատէմաթ վուգուլիտէն գօրգուլ-
մագաա տուր , վէ Չինի գալարալարըն
մէմուրիւնթի , թուսիալը գըրմէթ ա-
րաքընլարը մէմէլէ թէթէ հիւքոււմ
իթմէթտէն մէնն իլիմէք իսէ տէ ,
գաթէն պու գըրմէթ արաքընլար-
տան չօգալարը Չին արաքընիւն կէլիւ-
օլտուգալարնտան , վալիֆէյի մէգ-
քիւրէնին հիւքուլ իլիֆաար միւշլէր
տուր :

Չին հիւքիւմէթի , մատէն պու-
լունտան մահէլլէրին նիլգամ ու աւա-
լիշինին մահէլլէրին զըմընտա թէ-
տապիլի լաղըմէյի իթթիլադ իթ-
միշ տիր : Սլաթթալ արաքընլարըն
ալթունմոււմ թիւլէրտէն միւրէթթէպ
օլտուգալարնտալար , Պուլլար , պիր
թաղըմ սէրսէրի մագալիւսի տիր թի ,
հէր մէմէլէթթէնտէն աղմւ աղըմ կէ-
մէթտէ տիրլէր :

Ինիլիլի զաթէթալարը , պու մա-
տէն պահա իթմիշլէրի սրաաա ,
լաղըմ օլան թէտապիլի իթթիլա-
ղըն , Չին հիւքիւմէթի թալիսիւն
իսթիւրար :

Շիտիկէ գաաթար , Գալիֆօր-
նիա իլէ Սլաթթալիտաաթի ալթուն
մատէնլէրի հաթընտա կէթթիւրիւն
ֆէվգէլաաթ լաղըմէթ լաղըմէն , Սի-
պէրիա գըրմաթ , ալթուն հաալա-
թընն պաղըմա մէրթէլի աաա օ-
լունտուշ տուր : Սիպէրիալըն ալթուն
մատէնլէրինտէն հէր սէնն իլի ֆէնա
150 միլեոն ֆրանց վարիտաթ չը-
գըպ , իշպու վարիտաթ աղալադ
չէօլլէ տուրտուն , պիր թարաֆտան
տալի արթմագաա տուր , վէ Գալի-
ֆօրիա իլէ Սլաթթալիտա մատէնլէրի
թեալիւն թիւթէնտիկէ հալտէ , Սի-
պէրիա մատէնլէրինտէ , տահա իսպիլ
միւստէթ տէվալ իտէնէկի մէմու
տուր :

Թուսիանն տիւնեանն պիւթիւն

ալթուն մահուալարն նէվիմա սա-
հիպ օլմաթ , տէվիլի միւշարիլէյ-
հա իշին մալիկէնէ վէ բօլիթիգանա
մէնֆաաթը աղիմէթի հալիգ տիր :
Թուսիա , գաթէն Սուր նէհրին «օլ-
գըրընթըն ալթուն մատէնլէրինտէ միւ-
լիմալարը իթէն , սաղ գըրընտաթի
մատէնլէրի տալի միւլէսարըթ օլ-
մագա իսթիկէնէկի տէրթաար տուր :

Հէր նէ տալի օլա , իշպու ելնի
ալթուն մատէնլէրինտէ թէլիլ , մալիկէ-
նէ վէնիմալար վաղըմա տուր , ֆաղաթ
սիւսաթիկէն տահա զիւնտէ վէնիմա
գալընլարը լաղըմա սէպէպ օլապիլի :

Հոկտ. ալաֆ. 28 թարիխիլէ ֆիլէ-
մէնթ տէվիլի բալիթիլաթը օլան լա
Հէլտէն ալթունթի թէլիկէլաաթ չէ-
թիլիլ տիր :

Պու կիւնէ Սլաթթալըն չէհրինտէ
մանիֆաթուրա մաղաղալարնտա չէ-
տիտ պիր հարիգ զուհուրիլէ , պու
մաղաղալարըն սահիպէսի գաաթըն իլէ
իւշ նէթէր էվաաթ , վէ պուլարա
եարաթմ իթմէք իսթիկէն պիր շախ
միւշլէրէթ օլմուշար տուր , Գաաթըն
զէվիկ , էսնալի հարիգտէ հաղըր
պուլունմալը տուր : Պու մաղաղալար
թեալիլէն թիւլ օլմուշ , վէ ճիվար
իսնիլէրնէ տալի իսաալաթը աղիմէ
զուհուրա կէլիլ տիր :

Գարաաթան պա թէլէկըաթ պիւ-
տիրիլիկի իւղըն , կարիւն նէհրի
ճօղաաթ , բէք չօգ էպիկէթի վէ
ճիվար գալիկէթի սու պաալը տուր ,
Սուսոււն Սլաթթալըն մահէլլի տալի
պաաաաղընտան գօրգուլուեթ : Մէ-
սա մէվիլի սուլար ալթունտա գալ-
մըլ օլուպ , տէմիւ եթու գաթթ օ-
լունտուշ տուր : Սու թուրքեանը հա-
սէպիլէ , եսնի պին թիշի ճիվար
գալիկէթիւրտէ գալըպ , տիշարը չը-
գաաաթար իմիշ :

ՍԱՐԲԱՖԻԹԷ

ԳԱԼԱԹԱՐ ՊՈՐՍԱԼԱՐ

Գալաթա 24 հոկտ.	
Էսն. ում. հոկտ. 23	գաթ. գ. ք. 13-00
Էսն. ում. հոկտ. 24	ալը. (տուր) 13-12
Էսն. ում. հոկտ. 23	գաթ. գ. ք. 69-15
Էսն. ում. հոկտ. 24	ալը. գ. ք. 69-25
Սէրի. Ա. Ա. Իսթիգրադ գ. ք.	26-00
Էսն. ում. հոկտ. 23	13-05
Էսն. ում. հոկտ. 24	13-10
Բուսիլի չըմէնտաթիլէրի	33-
Սէրի. Գալիլի	06-
Բաթըր	25-
Հէվալէթիլ	35-

ՊԱՆԳԱՆ ԱԳՍՈՐՆԱՐԸ

Գրէտի թէնէրալ	06-10
Սթաալալ պանդաթ	03-03
Սթաալալ թէնէրալ	03-11
Թաալալ	280-
Սթաալալ 0թթաալ պանդաթ	03-10

ԱԳՁԷԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ

Օսմ. լիւրաթ 100 զըշտան	Ղ. Բր.
Պէթալ մէնտիկէ ֆարգը	108-02
Մէթալաթ	98-10
Պէշլէ	102-23
Սլաթթալ	102-30
Պաթըր	800-
Գալաթ	4000-
Ինիլիլի լիւրաթ	109-38
Ֆրանսը ալթունը	87-15
Բօլ	90-12
Գրէմը ալթունը	51-15
Գաաթիսի գալաթ	9-24

ԷՎՐՈՊԱ ՊՈՐՍԱԼԱՐ

Էւրոպ. Պորսալ	
Էսն. Գոնալիտի	100-5/16
Էսն. ում. հոկտ. 23	13-15
Էսն. ում. հոկտ. 24	13-7/8

65 իսթիգրադ 1 իննիսի սընթ	26-
69	-
71	2
72	14-3/4
73	3
85 Վէլլի Ալիէնին 77 իսթիգ.	13-7/8
Օսմալը պանդաթ	78-1/8
Բուսիա իսթիգրադ 1873	09-5/8
Մըրըր իսթիգ. պիրէշիլ	95-1/8
Իսթիգրադ (չըմէնտաթիլ)	63-
Տալաթ սանիկէ	86-1/8
Մըրըրը Բօլիտ իսթիգրադ	60-1/8
Մաալաթիւն էսնալը	87-
Գաալիս Բարիգ	23-40

Բարիգ, 4 նոյ.	
Ֆրանսը ֆոնտու. 3%	79-37 1/2
» 4 1/2	107-67
Էսն. ում. հոկտ. 23	14-07
» 24	14-02
Մըրըրը օլմուշ սէրի B	15-00
» C	14-00
» D	00-00
Բուսիլի չըմէնտաթ. Թաալալաթ	35-00
Օսմալը Բէթի թաալալաթ	000-
Օսմալը պանդաթ	491-25
Գրէտի Լիւնէ	517-
Գրէտի ֆոնտիկէ	1283-
Լիւն աղաթըն	1232-
Միւլիլի աղաթըն	2003-
Բուս. ֆոնտու. 3% 1877	100-1/8
Էսն. ում. հոկտ. 23	93-77
Մըրըր իսթիգ. պիրէշիլ	328-75
Բարաաա իսթիգրադ իսթիգ.	55-3/4
Բրիթիլի թաալալաթ	346-25
Էսն. ում. 3% 1879	280-
Գաալիս Լոնտա	25-24

Բարիգ, 4 նոյ.	
Ֆրանսը ֆոնտու. 4 1/2	107-70
Օսմալը	14-12 1/2
Բուսիլի չըմէնտաթ. Թաալալաթ	-
Մըրըր իսթիգրադ պիրէշիլ	328-75
Վիլլէնա, 4 նոյ.	
Լոնտա իւղէրինտէ գաալիս	123-53
Բուսիլի չըմէնտաթիլէրի	17-70

Պէշլէ պիր մէմուլին զայրը նիլմէթ
իսպէրի ալթուննա , 4 պիւնտէն զի-
տաթ Սիպէրիալը ալթուն արաքըն-
լարը վէ տիկէր թուսիա թէպաար ,
պու նիլմէթի իւղէրինտէ երըրմըշար
տուր : Հէլէ օլ թարաֆտաթի Չինի
գըրմէթ արաքընլարըն միգալարը 10
-12 պիւն թիշիւն պալիգ օլմուշ տուր :

Մէգըրիւր ալթուն մատէնլէր չըգան
նահիլէ , Չին արաքըն տալիկիւնտէ
օլուպ , շիտիկէ գաաթար թուսիալ-
լար , օրապըն Չին տալիկիւնտէ պու-
լունտուրուում ինքեար իթմէմիշլէր ,
վէ պու թէրիւ թէնտիկէ հուտուտ
պօեոււնա Գաղապարտան միւրէք-
թէպ պիր գօրտուն վաղ իթմիշլէրի
կիպի , Չինիլէր տալի պուտարըն
գալիւրնտա պիր գօրտուն թէնտիւ
իլիմիշլէր տիր :

Ինիլիլի զաթէթալարը , պու մա-
տէն պահա իթմիշլէրի սրաաա ,
լաղըմ օլան թէտապիլի իթթիլա-
ղըն , Չին հիւքիւմէթի թալիսիւն
իսթիւրար :

Շիտիկէ գաաթար , Գալիֆօր-
նիա իլէ Սլաթթալիտաաթի ալթուն
մատէնլէրի հաթընտա կէթթիւրիւն
ֆէվգէլաաթ լաղըմէթ լաղըմէն , Սի-
պէրիա գըրմաթ , ալթուն հաալա-
թընն պաղըմա մէրթէլի աաա օ-
լունտուշ տուր : Սիպէրիալըն ալթուն
մատէնլէրինտէն հէր սէնն իլի ֆէնա
150 միլեոն ֆրանց վարիտաթ չը-
գըպ , իշպու վարիտաթ աղալադ
չէօլլէ տուրտուն , պիր թարաֆտան
տալի արթմագաա տուր , վէ Գալի-
ֆօրիա իլէ Սլաթթալիտա մատէնլէրի
թեալիւն թիւթէնտիկէ հալտէ , Սի-
պէրիա մատէնլէրինտէ , տահա իսպիլ
միւստէթ տէվալ իտէնէկի մէմու
տուր :

Թուսիանն տիւնեանն պիւթիւն

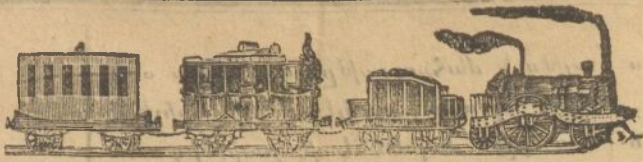
Պէշլէ պիր մէմուլին զայրը նիլմէթ
իսպէրի ալթուննա , 4 պիւնտէն զի-
տաթ Սիպէրիալը ալթուն արաքըն-
լարը վէ տիկէր թուսիա թէպաար ,
պու նիլմէթի իւղէրինտէ երըրմըշար
տուր : Հէլէ օլ թարաֆտաթի Չինի
գըրմէթ արաքընլարըն միգալարը 10
-12 պիւն թիշիւն պալիգ օլմուշ տուր :

Մէգըրիւր ալթուն մատէնլէր չըգան
նահիլէ , Չին արաքըն տալիկիւնտէ
օլուպ , շիտիկէ գաաթար թուսիալ-
լար , օրապըն Չին տալիկիւնտէ պու-
լունտուրուում ինքեար իթմէմիշլէր ,
վէ պու թէրիւ թէնտիկէ հուտուտ
պօեոււնա Գաղապարտան միւրէք-
թէպ պիր գօրտուն վաղ իթմիշլէրի
կիպի , Չինիլէր տալի պուտարըն
գալիւրնտա պիր գօրտուն թէնտիւ
իլիմիշլէր տիր :

Ինիլիլի զաթէթալարը , պու մա-
տէն պահա իթմիշլէրի սրաաա ,
լաղըմ օլան թէտապիլի իթթիլա-
ղըն , Չին հիւքիւմէթի թալիսիւն
իսթիւրար :

Շիտիկէ գաաթար , Գալիֆօր-
նիա իլէ Սլաթթալիտաաթի ալթուն
մատէնլէրի հաթընտա կէթթիւրիւն
ֆէվգէլաաթ լաղըմէթ լաղըմէն , Սի-
պէրիա գըրմաթ , ալթուն հաալա-
թընն պաղըմա մէրթէլի աաա օ-
լունտուշ տուր : Սիպէրիալըն ալթուն
մատէնլէրինտէն հէր սէնն իլի ֆէնա
150 միլեոն ֆրանց վարիտաթ չը-
գըպ , իշպու վարիտաթ աղալադ
չէօլլէ տուրտուն , պիր թարաֆտան
տալի արթմագաա տուր , վէ Գալի-
ֆօրիա իլէ Սլաթթալիտա մատէնլէրի
թեալիւն թիւթէնտիկէ հալտէ , Սի-
պէրիա մատէնլէրինտէ , տահա իսպիլ
միւստէթ տէվալ իտէնէկի մէմու
տուր :

Թուսիանն տիւնեանն պիւթիւն



ՇԱՐԳ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

ՏԵՐԻՍԱՍՏԵԹԼԷ ՔԻՒԶԻՒՔ-ՉԷՔՄԷՃԷ ԱՐԱՍԸՆՏԱ ԵՕԼՃՈՒ ԳԱԹԱՐԼԱՐԸ

ԵՆԻ-ԳԱԲՈՒ, ՏԱՎՈՒՏ-ԲԱՇԱ ՎԷ ՍԱՄԱԹԻԱ ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐԸՆԱ ՈՒՂԱՄԱԳ ԻԻԶՐԷ

ԵՕԼ ԹԱՐԻՓԱՐ, 1885 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 1 ՄԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ԵՆԻ ԷՄՐԷ ՄԵԿԻՆ.

ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒԼԱՐԸ	
ՏԵՐԻՍԱՍՏԵԹ—ՔԻՒԶԻՒՔ-ՉԷՔՄԷՃԷ			
		ՎՈԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ	
		0	4 2 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24 26 28 30 32 34 36 38 40 60 62 64 66
		Ս-դ-ն	Ս-դ-ն
Սթանպոլ	6 47	6 50	7 45
Գուլ-գարու	6 28	7 00	7 27
Ենի-գարու	—	—	7 57
Տավուտ-բաշա	—	—	8 —
Սամաթիա	—	—	8 6
Ենի-գուլե	6 57	7 40	7 41
Մադրի-բեյ	6 48	7 25	8 —
Այ-Սթանֆանո	—	7 55	8 44
Բուլդուք-Չեքմեճե	—	—	8 25
		Ս-դ-ն	Ս-դ-ն
Սթանպոլ	6 47	6 50	7 45
Գուլ-գարու	6 28	7 00	7 27
Ենի-գարու	—	—	7 57
Տավուտ-բաշա	—	—	8 —
Սամաթիա	—	—	8 6
Ենի-գուլե	6 57	7 40	7 41
Մադրի-բեյ	6 48	7 25	8 —
Այ-Սթանֆանո	—	7 55	8 44
Բուլդուք-Չեքմեճե	—	—	8 25

ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒԼԱՐԸ	
ՔԻՒԶԻՒՔ-ՉԷՔՄԷՃԷ—ՏԵՐԻՍԱՍՏԵԹ			
		ՎՈԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ	
		3 5 7 9 11 13 15 17 19 21 23 25 27 29 31 33 35 37 39 61 63 65 1 67	
		Ս-դ-ն	Ս-դ-ն
Բուլդուք-Չեքմեճե	—	6 54	—
Այ-Սթանֆանո	6 —	6 55	7 24
Մադրի-բեյ	6 —	7 24	7 57
Ենի-գուլե	6 45	7 8	7 57
Սամաթիա	6 47	7 12	7 41
Տավուտ-բաշա	6 22	7 17	7 46
Ենի-գարու	6 25	7 20	7 49
Գուլ-գարու	6 50	7 25	7 54
Սթանպոլ	6 59	7 54	8 5
		Ս-դ-ն	Ս-դ-ն
Բուլդուք-Չեքմեճե	—	6 54	—
Այ-Սթանֆանո	6 —	6 55	7 24
Մադրի-բեյ	6 —	7 24	7 57
Ենի-գուլե	6 45	7 8	7 57
Սամաթիա	6 47	7 12	7 41
Տավուտ-բաշա	6 22	7 17	7 46
Ենի-գարու	6 25	7 20	7 49
Գուլ-գարու	6 50	7 25	7 54
Սթանպոլ	6 59	7 54	8 5

ՃԷՆԱՄԷԹԻ ԱՂ ՕՂԱՆ ԵՐԻՔԷՐ ԱՂԻԱ ՓԱՐԳ ՀԵՐ ԳԽԹԱՐՈՒՄ ԳԱՊՈՒՆ ՕՂՈՒՆՈՐ : ԼԱՐԻՆ ՃԷՆԱՄԷԹԻՆ ԵՐԻՔԷՐ՝ ՏԵՐԻՍԱՍՏԵԹ ԻՆՇ ՄԱԳՐԻ-ՔԷՅՂ ՎԷ ԵԱ ՕՆՄԱՆ ԷՕԹԵՅԷ ԻՆՇԷՆԷ ԳԱԹՍՐԱՐՈՒՄ ԵՄԱԼԱԹ ՄԻՏԻՏԻՆԵԹԻ

... 440 —
... 441 —
... 442 —
... 443 —
... 444 —
... 445 —
... 446 —
... 447 —
... 448 —
... 449 —
... 450 —
... 451 —
... 452 —
... 453 —
... 454 —
... 455 —
... 456 —
... 457 —
... 458 —
... 459 —
... 460 —
... 461 —
... 462 —
... 463 —
... 464 —
... 465 —
... 466 —
... 467 —
... 468 —
... 469 —
... 470 —
... 471 —
... 472 —
... 473 —
... 474 —
... 475 —
... 476 —
... 477 —
... 478 —
... 479 —
... 480 —
... 481 —
... 482 —
... 483 —
... 484 —
... 485 —
... 486 —
... 487 —
... 488 —
... 489 —
... 490 —
... 491 —
... 492 —
... 493 —
... 494 —
... 495 —
... 496 —
... 497 —
... 498 —
... 499 —
... 500 —

... 407 —
... 408 —
... 409 —
... 410 —
... 411 —
... 412 —
... 413 —
... 414 —
... 415 —
... 416 —
... 417 —
... 418 —
... 419 —
... 420 —
... 421 —
... 422 —
... 423 —
... 424 —
... 425 —
... 426 —
... 427 —
... 428 —
... 429 —
... 430 —
... 431 —
... 432 —
... 433 —
... 434 —
... 435 —
... 436 —
... 437 —
... 438 —
... 439 —
... 440 —
... 441 —
... 442 —
... 443 —
... 444 —
... 445 —
... 446 —
... 447 —
... 448 —
... 449 —
... 450 —
... 451 —
... 452 —
... 453 —
... 454 —
... 455 —
... 456 —
... 457 —
... 458 —
... 459 —
... 460 —
... 461 —
... 462 —
... 463 —
... 464 —
... 465 —
... 466 —
... 467 —
... 468 —
... 469 —
... 470 —
... 471 —
... 472 —
... 473 —
... 474 —
... 475 —
... 476 —
... 477 —
... 478 —
... 479 —
... 480 —
... 481 —
... 482 —
... 483 —
... 484 —
... 485 —
... 486 —
... 487 —
... 488 —
... 489 —
... 490 —
... 491 —
... 492 —
... 493 —
... 494 —
... 495 —
... 496 —
... 497 —
... 498 —
... 499 —
... 500 —